

TERMOSTATO DE RELOJ MANUAL DEL PROPIETARIO ECONOMIZADOR DE COMBUSTIBLE

- Sistema para Sólo Calentar—CT1800
- Sistema para Calentar-Enfriar—CT1801
- Sistema eléctrico central para calentar-enfriar o bomba monoetápica para calentar sin calor auxiliar—CT1802

Termostato de Sólo Calefacción y Placa de apoyo o
Termostato de Calefacción-Refrigeración y Base posterior
Modelos CT1800, CT1801, CT1802

Sea usted bienvenido al mundo del ahorro de energía al adquirir su nuevo termostato Economizador de Combustible Honeywell. El nombre Honeywell es su garantía de que contará con un control preciso y una operación confiable durante los próximos años.

Su nuevo termostato controlará automáticamente la temperatura de su hogar, proporcionándole así tanto un bienestar mayor como un ahorro de energía cuando lo programe de acuerdo a las instrucciones contenidas en este manual.



Aviso de reciclaje

Este control contiene mercurio en un tubo sellado. No lo coloque en la basura cuando llegue al término de su vida útil.

Si este control sirve como reemplazo de otro que también contenga mercurio en un tubo sellado, no coloque el control viejo en la basura.

Póngase en contacto con la autoridad local a cargo del manejo de la basura para obtener instrucciones sobre el reciclaje y descarte de este control, o de un control viejo que contenga mercurio en un tubo sellado.

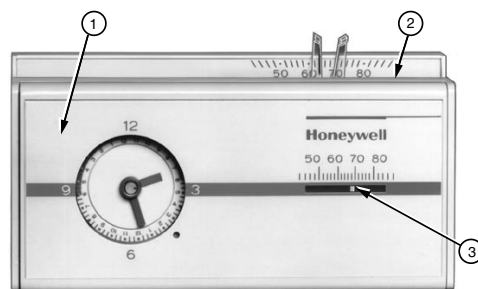
Si tiene preguntas, sírvase llamar a Honeywell Inc. al 1-800-468-1502.

Índice General

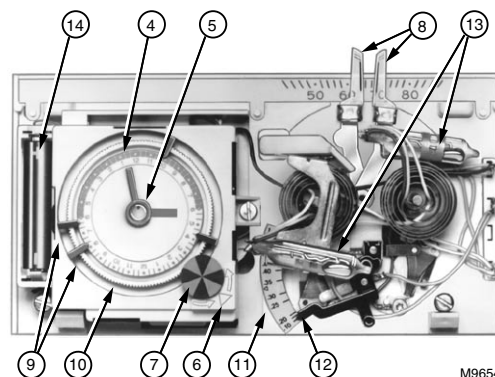
	Página
Características de su termostato	3
Revisión de los horarios de su familia	4
Designación de temperaturas	4
Instalación de las baterías del reloj	5
Designaciones del reloj	5
Programación	6
Solución de problemas	8
Rectificación del termostato	9
SISTEMA DEL AJUSTE A TIEMPO	9
AJUSTE DEL TERMÓMETRO	10
Servicio al cliente con llamada gratis	10
Garantía Limitada De Un Año	11

Características de su termostato

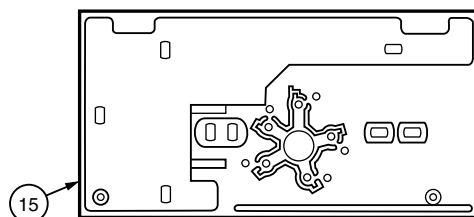
- 1 CUBIERTA REBOTADORA. Levántela cuando designe los períodos de ahorro de energía y temperatura normal del reloj.
- 2 CUBIERTA DEL TERMOSTATO. Levántela y quítela cuando ajuste el anticipador de calor o instale las baterías.
- 3 TERMÓMETRO. Proporciona una lectura precisa de la temperatura ambiental.
- 4 RELOJ. El reloj cuenta con un dial ranurado de 24 horas para sostener los pernillos de programación.
- 5 MANECILLAS DEL RELOJ. Gire el minutero en el sentido de las manecillas del reloj para que coincidan la horas AM o PM con el indicador de la hora.
- 6 INDICADOR DE LA HORA. La punta de flecha indica la hora en un dial de 24 horas.
- 7 DISCO INDICADOR DE PROGRAMA. Controla la temperatura, alta o baja, a una hora específica del día según designen los pernillos de programa. Puede moverse para anular temporalmente un horario programado.
- 8 PALANCAS DE CONTROL DE TEMPERATURA. La izquierda (marca azul) controla las temperaturas bajas, la derecha (marca roja) controla las temperaturas altas.
- 9 PERNILLOS DE PROGRAMA. Deben insertarse dentro de las ranuras del dial de reloj de 24 horas para que controlen el disco indicador de programa.
- 10 RANURAS PARA PERNILLO. Se localizan en el dial de 24 horas, a intervalos de 10 minutos, y sirven para poder insertar los pernillos de programa.
- 11 PLACA GRADUADA DEL ANTICIPADOR DE CALOR. Está calibrada para que coincida con la descarga de corriente en amperios del sistema de calefacción.
- 12 PALANCA DE DESIGNACIÓN DEL ANTICIPADOR. Deberá ajustarse para que iguale la corriente primaria de control del sistema de calentamiento.
- 13 BULBOS Y ELEMENTOS BIMETALES (2). Proporcionan un control automático de temperatura, apagando y encendiendo el sistema de calefacción o refrigeración.
- 14 BATERÍAS ALCALINAS AAA (2). Se incluyen para proporcionarle energía al reloj.
- 15 PLACA DE APOYO. Proporciona la base de montaje y conexiones de cableado para el termostato de sólo calefacción.
- 16 BASE POSTERIOR. Proporciona la base de montaje, conexiones de cableado y el control manual de encendido-apagado para el termostato de calefacción-refrigeración.



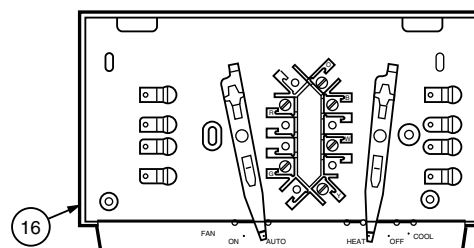
M9653



M9654



M2421



M2411

Revisión de los horarios de su familia

Escriba las respuestas de las siguientes preguntas en los espacios que se proporcionan, para que determine el programa que concuerde con los horarios de su familia.

	VERANO	INVIERNO
¿Qué temperatura de bienestar le gustaría que se mantuviera?	_____	_____
¿Qué temperatura de ahorro de energía le gustaría que se mantuviera?	_____	_____
¿A qué hora de la mañana se levanta la primera persona?	_____	_____
¿Hay alguien en casa todo el día?	_____	_____
¿A qué hora de la mañana sale la última persona?	_____	_____
¿A qué hora de la tarde regresa la primera persona?	_____	_____
¿A qué hora se va a dormir la última persona?	_____	_____

Designación de temperaturas

PARA CALEFACCIÓN:

Con la palanca izquierda (marca azul) designe la temperatura de ahorro de energía que desee para cuando esté usted durmiendo o no haya alguien en casa.

Con la palanca derecha (marca roja) designe la temperatura que desee para períodos de bienestar normales.

NOTA: Puede anular el programa de la hora, designándoles un mismo punto de designación de temperatura a las palancas azul y roja.

PARA REFRIGERACIÓN (NO SE APLICA AL MODELO DE SÓLO CALEFACCIÓN):

Con la palanca izquierda (marca azul) designe la temperatura que desee para los períodos de bienestar normales.

Con la palanca derecha (marca roja) designe la temperatura de ahorro de energía que desee para cuando esté usted durmiendo o no haya alguien en casa.

PARA DESIGNAR LOS INTERRUPTORES DE LA BASE POSTERIOR (SI ES APLICABLE)

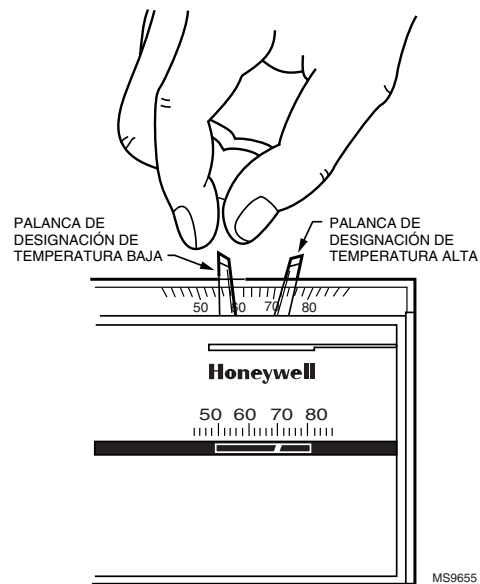
El interruptor del sistema de la base posterior controla la operación del sistema como sigue:

HEAT—El sistema de calentamiento está controlado por el termostato. El sistema de refrigeración está apagado.

COOL—El sistema de refrigeración está controlado por el termostato. El sistema de calefacción está apagado.

OFF—Tanto el sistema de calefacción como el de refrigeración están apagados. Si el interruptor del ventilador están en la posición AUTO, el ventilador está también apagado.

Fig. 1—Palancas de designación de las temperaturas alta.



El interruptor del ventilador de la base posterior controla la operación del ventilador como sigue:
ON—El ventilador funciona continuamente.

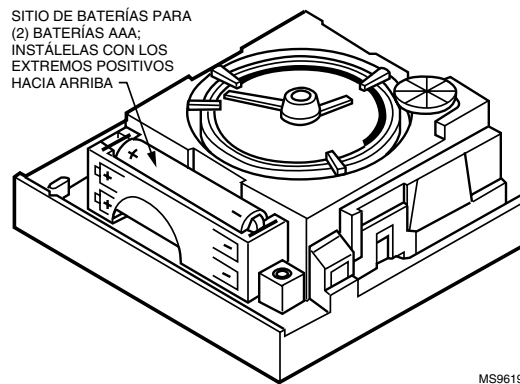
AUTO—El ventilador funciona con el equipo de refrigeración, según lo controle el termostato o con el equipo de calefacción, según lo controle el interruptor impelente del ventilador. En los sistemas de calor eléctrico, bomba de calor y bobina del ventilador, el ventilador está controlado por el termostato tanto en la calefacción como en la refrigeración.

Para cambiar las posiciones, use el dedo pulgar o el índice y deslice la palanca hasta la posición deseada. La palanca del interruptor debe frenarse en el retén que esté sobre la marca del indicador de la función deseada para que el circuito funcione apropiadamente.

Instalación de las baterías del reloj

La energía para el reloj se suministra con dos baterías alcalinas AAA (incluidas). Instale las baterías en el termostato como se muestra en la Fig. 2. Una vez al año, o cuando las baterías ya no funcionen, reemplácelas con dos baterías alcalinas AAA nuevas. Le recomendamos las baterías Energizer. El termostato funcionará por sí sólo sin baterías, pero no funcionará como un economizador de combustible.

Fig. 2—Instalación de las baterías del reloj.



Designaciones del reloj

Levante la cubierta rebotadora y encontrará el dial de programa de 24 horas, con ranuras a intervalos de 10 minutos. Ajuste el reloj a la hora actual moviendo cuidadosamente el minutero en el sentido de las manecillas del reloj. NO regrese el minutero.

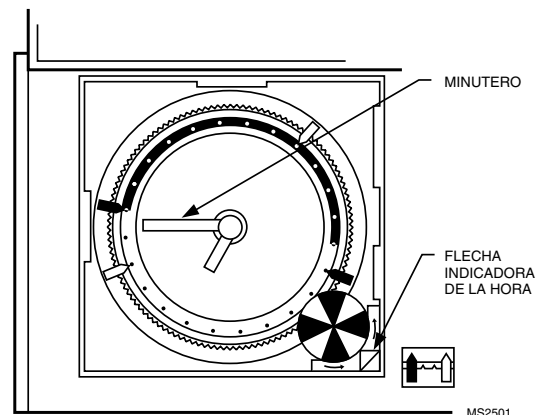
Cuando la hora esté designada correctamente, la Flecha Indicadora de la Hora (vea la Fig. 3) apuntará hacia la hora correcta y banda de horario diurno (clara) o nocturno (oscura) correspondiente del dial de programa.

EJEMPLO: Para las 11 PM, la flecha del indicador de la hora apuntará directamente hacia la banda oscura. Para las 11 AM, la flecha apuntará hacia la banda clara del dial.

Horario de ahorro diurno

Cuando inicia el horario de ahorro diurno, mueva cuidadosamente el minutero en el sentido de las manecillas del reloj, una hora. Cuando el horario de ahorro diurno termina, mueva cuidadosamente el minutero en el sentido de las manecillas del reloj, 23 horas. NO regrese el minutero; el mecanismo del reloj podría dañarse.

Fig. 3—Designaciones del reloj.



Programación

Usted puede programar su termostato para que aumente o disminuya automáticamente la temperatura una o más veces cada 24 horas.

Consulte en la tabla de ahorro de energía de la contraportada, la información sobre los ahorros típicos de calefacción y refrigeración de su nuevo termostato.

ANTES DE QUE DESIGNE SU PROGRAMA

Note las ranuras en el dial de programa (Fig. 4). El dial está ranurado para poder insertar los pernillos de programa a intervalos de 10 minutos.

Se incluyen tres pernillos azules y tres rojos con el termostato. Los pernillos rojos inician los períodos de temperatura alta y los pernillos azules inician los de baja. Con los pernillos que se suministran usted puede determinar hasta seis cambios de temperatura. Le recomendamos determinar períodos de ahorro de energía de cuando menos cinco horas.

- Para insertar un pernillo, presiónelo sin inclinarlo dentro de la hendidura seleccionada del dial de programa hasta que quede completamente asentado.
- Para quitar un pernillo, presiónelo contra el dial de programa y tire de él hacia fuera sin inclinarlo. NO trate de cambiar un pernillo si está engranado en el disco indicador de programa.
- En los sistemas de calefacción-refrigeración, debe restablecer los pernillos cuando cambien las estaciones. Probablemente usted querrá también cambiar las posiciones de la palanca.

PARA DESIGNAR EL PROGRAMA DE CALEFACCIÓN:

- Decida la hora a la que desee que la temperatura alcance el nivel de bienestar. Encuentre la hendidura del dial que esté media hora antes de esta temperatura e insértele un pernillo *rojo*. La media hora de “inicio anticipado” le da tiempo al calentador para que caliente la casa antes de que usted se levante o llegue a casa.
- Decida la hora a la que desee que el período de ahorro de energía inicie e inserte un pernillo *azul* en la hendidura que corresponde a esta hora. Después de que el pernillo azul se engrana, el calentador se apagará hasta que la temperatura ambiental decrezca hasta el punto de designación de ahorro de energía.
- Puede designar tanto un programa diurno como uno nocturno. Vea los ejemplos de programas en la Fig. 5.

Fig. 4—Componentes del programa.

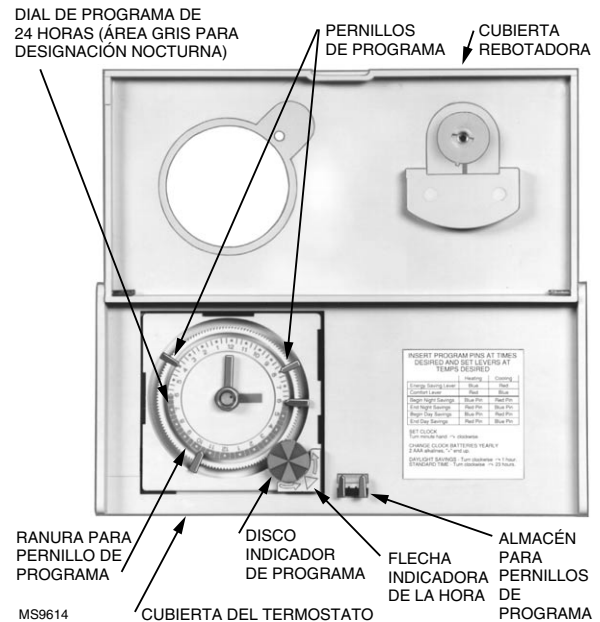


Fig. 5—Ejemplos de programación.

PERÍODO	INICIA A	INVIERNO			VERANO		
		TEMPERATURA		PERNILLO DE PROGRAMA EN CONTROL	TEMPERATURA		PERNILLO DE PROGRAMA EN CONTROL
		°F	°C		°F	°C	
PERÍODO NOCTURNO DE AHORRO DE ENERGÍA	TERMINA A LAS 6 AM	58	14	AZUL	80	27	ROJO
	INICIA A LAS 10 PM	68	20	ROJO	75	24	AZUL
PERÍODO DIURNO DE AHORRO DE ENERGÍA	TERMINA A LAS 4 PM	58	14	AZUL	80	27	ROJO
	INICIA A LAS 7:30 AM	68	20	ROJO	75	24	AZUL

NO SE APLICA AL MODELO DE SÓLO CALEFACCIÓN.

MS8677

PARA DESIGNAR EL PROGRAMA DE REFRIGERACIÓN (NO SE APLICA AL MODELO DE SÓLO CALEFACCIÓN):

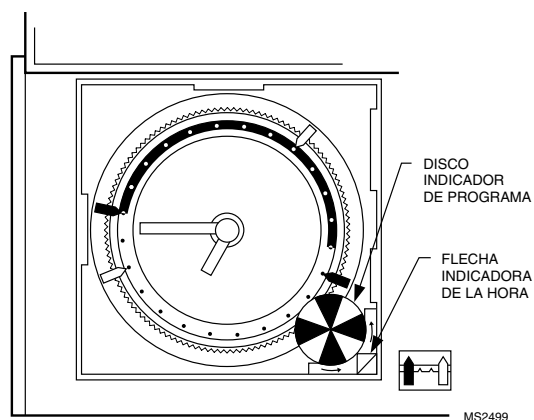
- Decida la hora a la que desee que la temperatura alcance el nivel de bienestar. Encuentre la hendidura del dial que esté media hora antes de esta temperatura e insértele un pernillo azul. La media hora de "inicio anticipado" le da tiempo al acondicionador de aire para que enfríe la casa antes de que usted se levante o llegue a casa.
- Decida la hora a la que desee que el período de ahorro de energía inicie e inserte un pernillo rojo en la hendidura que corresponda a esta hora. Después de que el pernillo rojo se engrana, el acondicionador de aire se apagará hasta que la temperatura ambiental se eleve hasta el punto de designación de ahorro de energía.

CAMBIO TEMPORAL DEL PROGRAMA

Usted puede elevar o bajar temporalmente la temperatura si llega a casa temprano, permanece despierto hasta tarde, planea salir en la noche, sale de vacaciones, etc. Puede cambiarla temporalmente de una o dos maneras - ya sea moviendo el disco indicador de programa o moviendo juntas las palancas de designación.

Si mueve el disco indicador de programa, el programa cambiará sólo hasta que el siguiente cambio programado regularmente se lleve a cabo.

- Levante la cubierta del termostato.
- Mueva el disco indicador de programa en sentido contrario de las manecillas del reloj para que la flecha del indicador de la hora apunte hacia el color deseado del dial.

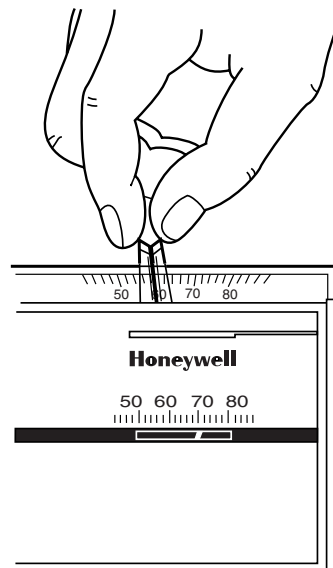


MS2499

EJEMPLO: Si el termostato está en un momento dado en el período de temperatura alta y desea cambiarlo al período de temperatura baja, mueva el disco del rojo al azul. Si en un momento dado está en el período de temperatura baja y desea cambiarlo al período de temperatura alta, mueva el disco del azul al rojo. El cambio será efectivo hasta que el siguiente cambio programado regularmente se lleve a cabo.

El mover juntas las palancas de designación hará que se mantenga una temperatura particular hasta que regrese usted de nuevo las palancas. Se recomienda este método para ausencias prolongadas.

- Simplemente mueva ambas palancas hasta la temperatura que desee que tenga su sistema de control. Esta temperatura se mantendrá hasta que regrese usted de nuevo las palancas.



M2500

Solución de problemas

Su termostato Honeywell prácticamente no requiere atención. La mayoría de los problemas pueden detectarse como sigue:

PROBLEMA	REVISE	ACCIÓN
No calienta	— interruptor del sistema. Puede estar en la posición OFF o en la COOL. ¹	Mueva el interruptor del sistema a la posición HEAT.
	— fusible o interruptor térmico de circuito.	Si el fusible está quemado o el interruptor térmico se disparó, reemplace el fusible o restablezca el interruptor térmico.
	— interruptor de la energía del calentador. Puede estar en la posición OFF.	Mueva el interruptor hasta la posición ON.
	— flama del piloto (en los modelos que sea aplicable). Puede estar apagado.	Encienda de nuevo la flama del piloto de acuerdo a las instrucciones del fabricante del calentador.
	— conexiones RH & W del termostato.	Gire la energía del calentador hasta la posición OFF. Revise que las interconexiones terminales estén correctas. Repare cualquier alambre que esté roto o corroído. Asegure con firmeza todos los tornillos terminales.
	— otro.	Póngase en contacto con un técnico calificado de servicio para que lo ayude.
El programa de temperatura de ahorro de energía está defasado 12 horas.	— que las fases diurna y nocturna del dial de programa sean las apropiadas.	Adelante el reloj 12 horas. Mueva el minutero únicamente en sentido de las manecillas del reloj.
Las habitaciones no se calientan a la hora programada.	— programa del sistema de calefacción del reloj. Puede necesitar más tiempo para calentar las habitaciones.	Mueva el pernillo rojo del dial de programa media hora más temprano.
El cambio de temperatura ocurre a una hora errónea.	— que los pernillos de programa estén colocados en la horas correctas	Colóquelos en las designaciones deseadas.
Las temperaturas ambientales no son las correctas.	— posiciones de las palancas de punto de designación del termostato.	Restablézcalas con las posiciones deseadas.
	— posición del interruptor del sistema de la base posterior. ¹	Muévalo hasta la posición de operación deseada.
Tiempo de calefacción demasiado corto.	— designación del anticipador. (Vea la localización del anticipador en la Fig. 6).	Aumente 0.05 la designación del anticipador. Vigile la operación del sistema de calefacción.
Tiempo de calefacción demasiado prolongado	— designación del anticipador. (Vea la localización del anticipador en la Fig. 6).	Disminuya 0.05 la designación del anticipador. Vigile la operación del sistema de calefacción.
No funciona la refrigeración. ¹	— interruptor del sistema. Puede estar en la posición OFF o HEAT.	Mueva el interruptor hasta la posición COOL.
	— fusible o interruptor térmico de circuito.	Si el fusible está quemado o el interruptor térmico se disparó, reemplácelo o restablézcalo.
	— posición del interruptor del condensador. Se localiza en el exterior y puede estar girado hasta la posición OFF.	Muévalo a la posición ON.

¹ No se aplica al modelo de sólo calefacción

continúa

continuación de Solución de problemas

PROBLEMA	REVISE	ACCIÓN
No funciona la refrigeración. ¹ (continuación)	— conexiones Y, G, y RC del termostato.	Gire la energía del sistema de refrigeración a la posición OFF. Revise que las interconexiones terminales estén correctas. Repare cualquier cable que esté desgastado o roto. Asegure con firmeza todos los tornillos terminales.
	— otro.	Póngase en contacto con un técnico calificado de servicio para que lo ayude.
El reloj no camina.	— las baterías; pueden no estar instaladas .	Instálelas como se muestra en la página 5.
	— las baterías; pueden necesitar ser reemplazadas.	Reemplace las baterías con dos baterías alcalinas AAA nuevas como se muestra en la página 5.
La designación del termostato y la lectura del termómetro no coinciden.	— posición del nivel del termostato	Reinstale la placa de apoyo o la base posterior. Use un nivel de burbuja de aire.
	— si en el área alrededor del termostato existen corrientes de aire o calor que irradie.	El termostato debe estar aproximadamente 5 pies (1.5 m) sobre el nivel del piso, sobre una pared interior. Póngase en contacto con un técnico calificado de servicio para que lo cambie de lugar.
	— calibración del termómetro.	Consulte las instrucciones de la página 10.

¹ No se aplica al modelo de sólo calefacción

Si esta sección de Solución de problemas no le ha resuelto su problema, llame al Centro Honeywell de Servicio al Cliente al 1-800-468-1502, de lunes a viernes de 7.00 am a 5.30 pm, hora del centro de E.U., para solicitar ayuda adicional.

Rectificación del termostato

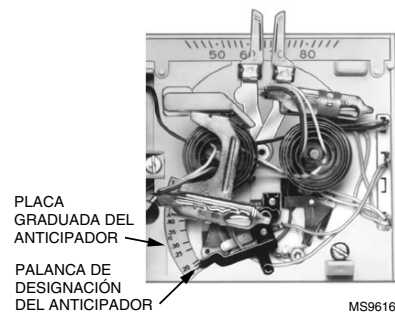
SISTEMA DEL AJUSTE A TIEMPO

Si el ciclo del sistema de calefacción del termostato parece funcionar demasiado rápido o demasiado lento, ajústelo a tiempo moviendo la palanca de designación del anticipador, una marca del indicador a la vez (Fig. 6); una designación más alta aumentará la duración a tiempo del sistema de calefacción, una designación menos alta disminuirá la duración a tiempo del sistema de calefacción. Vigile el funcionamiento del sistema de calefacción después de cada ajuste.

El anticipador de calor debe designarse correctamente. Una designación incorrecta puede dar como resultado una temperatura ambiental oscilante o que se queme el anticipador, lo que invalidaría la garantía del termostato.

IMPORTANTE: *La mayoría de los sistemas de agua caliente requiere una designación equivalente a 1.3 veces la capacidad de corriente de la válvula.*

Fig. 6—Designación del anticipador de calor.



AJUSTE DEL TERMÓMETRO

El termómetro se ha calibrado con precisión en la fábrica y sólo requerirá de ajuste si se hubiera caído o maltratado.

Si la palanca para señalar la designación y la lectura del termómetro no coinciden, siga el procedimiento a continuación.

Quite la cubierta del termostato y abra la cubierta rebotadora.

Coloque la cubierta del termostato sobre una mesa que esté cerca de un termómetro de conocida precisión.

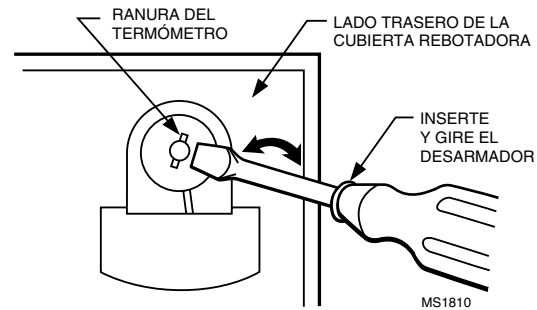
Permita que transcurran cuando menos cinco minutos para que el termómetro de la cubierta perciba la temperatura del área; después compare las lecturas. Tenga cuidado de no tocar el termómetro o respirar sobre él.

Si las lecturas son iguales, coloque de nuevo la cubierta y ponga el sistema a funcionar.

Si las lecturas son diferentes, inserte un desarmador pequeño en la ranura del termómetro, como se muestra en la Fig. 7, y gírelo hasta que los dos termómetros proporcionen la misma lectura.

Coloque de nuevo la cubierta del termostato y ponga el sistema a funcionar.

Fig. 7—Ajuste del termómetro.

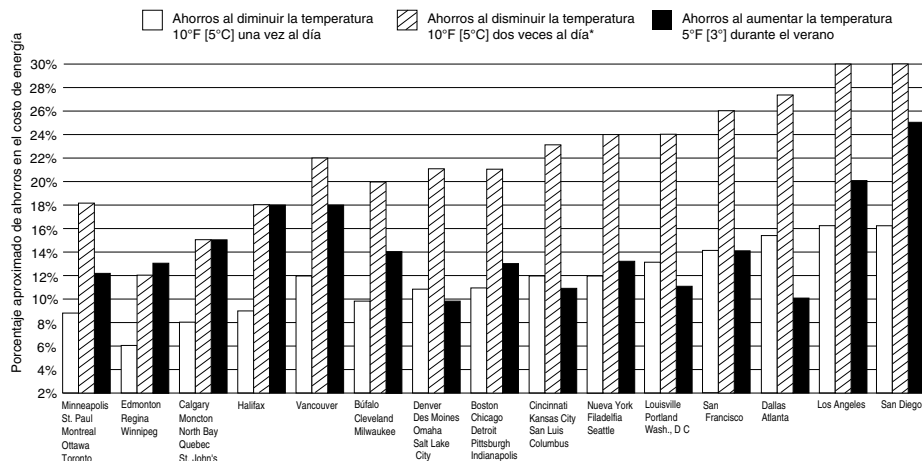


Servicio al cliente con llamada gratis

Por favor lea las siguientes instrucciones si tiene alguna pregunta que esté relacionada con este termostato. Si requiere de ayuda adicional, llame gratis al Centro Honeywell de Servicio al Cliente al 1-800-468-1502, de lunes a viernes de 7.00 AM a 5.30 PM, hora del centro de E.U.

Antes de llamar, por favor tenga a mano la siguiente información: número del modelo del termostato y código de fecha, tipo de sistema de calefacción-refrigeración (es decir de agua caliente, aire tibio, aceite, gas, etc.) y número de cables conectados al termostato.

AHORROS DE ENERGÍA TÍPICOS EN CIUDADES REPRESENTATIVAS DE E. U. Y CANADÁ



*Basado en un descenso de temperatura de 10°F [5° C] - (un descenso de la temperatura de 5°F [3° C] representa aproximadamente 55% de estos ahorros.)

MS2416A

Garantía limitada de un año

Honeywell garantiza este producto, excluyendo las baterías, contra defectos de manufactura y en los materiales durante su servicio y uso normales, por un período de un año (1) a partir de la fecha en que lo compre el consumidor. Si en cualquier momento durante el período de garantía, el producto resulta defectuoso o falla, Honeywell lo reparará o reemplazará (a elección de Honeywell) dentro de un período de tiempo razonable.

Si el producto resulta defectuoso,

- (i) devuélvalo con la nota de venta u otra prueba de compra que esté fechada, al distribuidor en donde lo compró, o
- (ii) empáquelo cuidadosamente junto con la prueba de compra (que incluya la fecha de compra) y una breve descripción de la falla y envíelo por correo, con porte pagado, a la siguiente dirección:

Honeywell Inc.
Return Goods Department
1050 Berkshire Lane
Plymouth, MN 55441-4437

en Canadá:
Honeywell Limited/Honeywell Limitée
Product Services ON15-FFE
740 Ellesmere Road
Scarborough, Ontario M1P 2V9

Esta garantía no cubre costos de desmontaje o reinstalación. Esta garantía no tendrá validez si Honeywell demuestra que el defecto o la falla fue causado por un daño que ocurrió mientras el producto estuvo en manos del consumidor.

La responsabilidad única de Honeywell será la de reparar o reemplazar el producto dentro de los términos establecidos anteriormente. HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES QUE RESULTEN DIRECTA O INDIRECTAMENTE DE ALGUNA INFRACCIÓN CONTRA CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O DE CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de manera que esta limitación puede que no se aplique a su caso.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL OFRECE PARA ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE TRANSACCIONES COMERCIALES Y DE DESIGNACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA POR LA PRESENTE A UNA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, DE UN AÑO. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, de manera que la limitación anterior puede que no se aplique a su caso.

Esta garantía le concede derechos legales específicos, pero puede que usted tenga otros que varíen de acuerdo al estado.

Si tiene alguna pregunta relacionada con esta garantía, por favor escriba al Centro de Servicio al Cliente de Honeywell Inc., 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422-3992 o llame al 1-800-468-1502, de lunes a viernes de 7.00 AM a 5.30 PM. hora del centro de E.U. En Canadá escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 740 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario M1P 2V9.

Honeywell

División de Controles para Edificios y Residencias

Honeywell Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited—Honeywell Limitée
740 Ellesmere Road
Scarborough, Ontario
M1P 2V9

Le ayuda a controlar su mundo

Impreso en Estados Unidos

LA LLAVE DE
CALIDAD